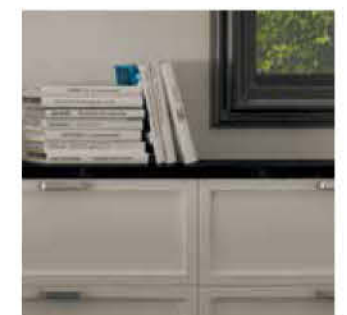
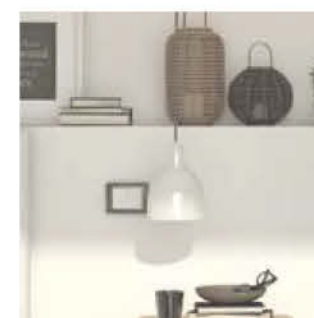


COTTO CEMENTO

saima
CERAMICHE DAL 1938

COTTOCEMENTO

True style



UN CARATTERE CHE NASCE DA QUATTRO TONALITÀ

La palette cromatica si snoda attraverso quattro toni del grigio: Ghiaccio, Grigio, Cenere e Greige. Quattro colori neutri e contemporanei, sfondo ideale per valorizzare gli spazi e gli ambienti che rispecchiano la personalità di chi li abita.

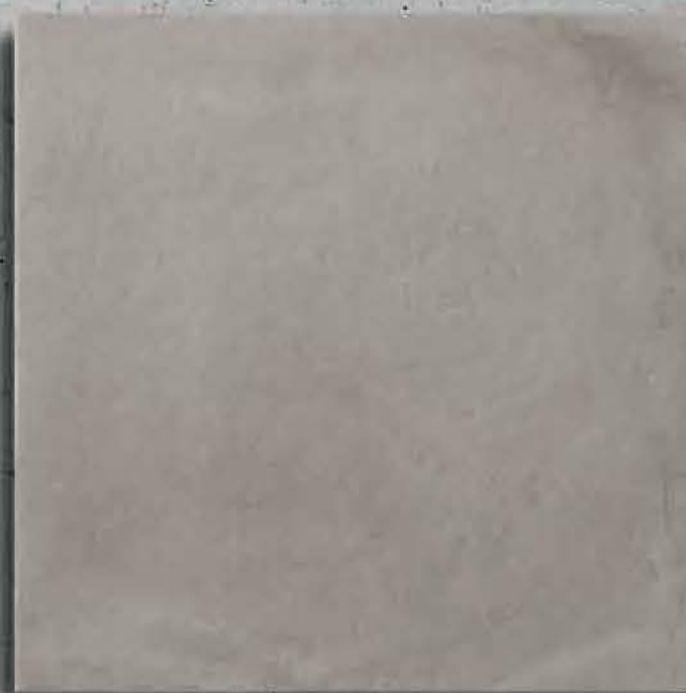
ITS CHARACTER IS FORMED FROM FOUR COLOUR SHADES

The colours range through four shades of grey: Ghiaccio, Grigio, Cenere and Greige. These four neutral and contemporary colours are the ideal background to enhance spaces and surroundings reflecting the personality of the people who live there.

COTTO CEMENTO



CENERE



GREIGE



GHIACCIO



GRIGIO

UN CARACTERE QUI NAIT DE QUATRE TONALITES

La palette chromatique est déclinée dans quatre tons de gris : Ghiaccio, Grigio, Cenere et Greige. Quatre couleurs neutres et contemporaines, fond idéal pour mettre en valeur des espaces et des pièces reflétant la personnalité de leurs occupants.

EIN CHARAKTER, DER AUS VIER FARBTONEN ENTSTEHT.

Die Farbpalette basiert auf vier Grautönen: Ghiaccio, Grigio, Cenere und Greige. Vier neutrale und zeitgenössische Farben, der ideale Hintergrund zur Hervorhebung der Räumlichkeiten, die die Persönlichkeit der darin lebenden Personen widerspiegeln.

DUE FINITURE DA VEDERE E DA TOCCARE

Una satinata, caratterizzata da un effetto cerato; l'altra naturale, opaca e materica: entrambe morbide al tatto.

TWO FINISHES TO BE SEEN AND TOUCHED.

One has a satin-finish with a waxed effect, while the other is matt and textured, and both are soft to the touch.

DEUX FINITIONS A VOIR ET A TOUCHER.

L'une est satinée, caractérisée par un effet ciré, l'autre est naturelle, opaque, avec des effets de matière. Mais toutes deux sont douces au toucher.

ZWEI ENDBEARBEITUNGEN, ZUM ANSEHEN UND BERÜHREN.

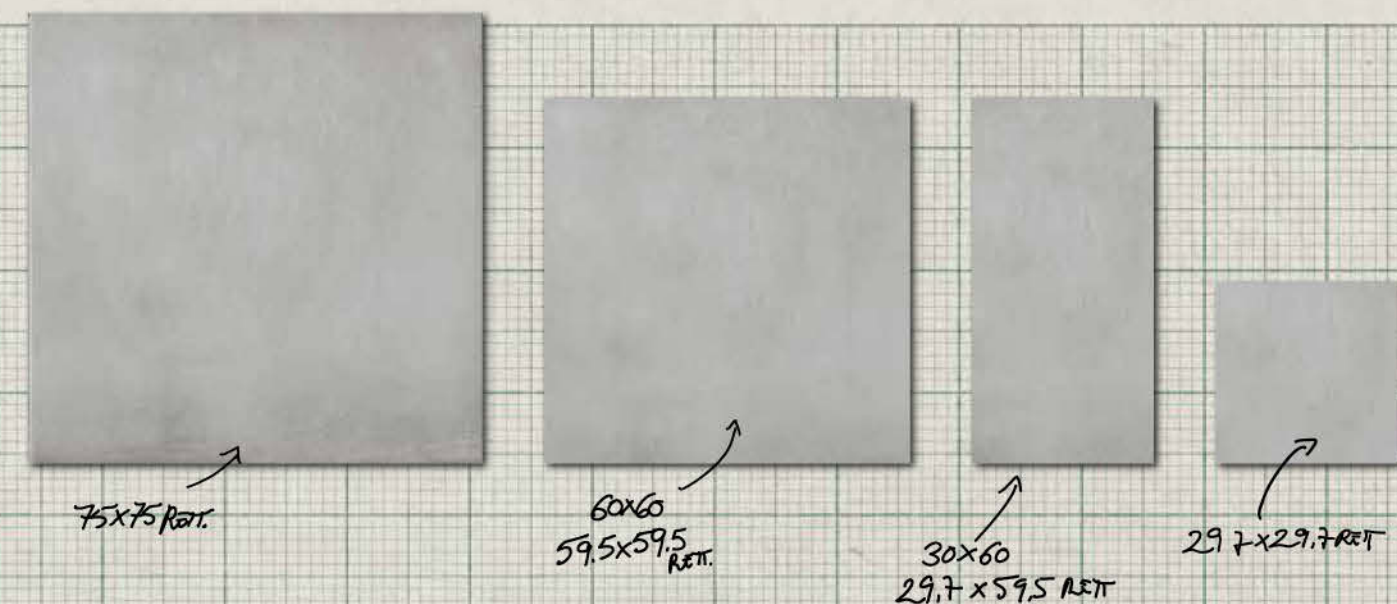
Eine ist satiniert und zeichnet sich durch einen Wachseffekt aus; die andere ist natürlich, matt und materisch. Beide fühlen sich geschmeidig an.

SATINATO

NATURALE

CREATIVITÀ PROGETTUALE SENZA LIMITI

4 formati che incrementano la versatilità di una collezione capace di soddisfare le esigenze di ambienti diversi, dal classico al minimale, dal rustico al moderno. Il suo look di tendenza è idoneo ad ogni tipo di ristrutturazione.



UNLIMITED DESIGN CREATIVITY

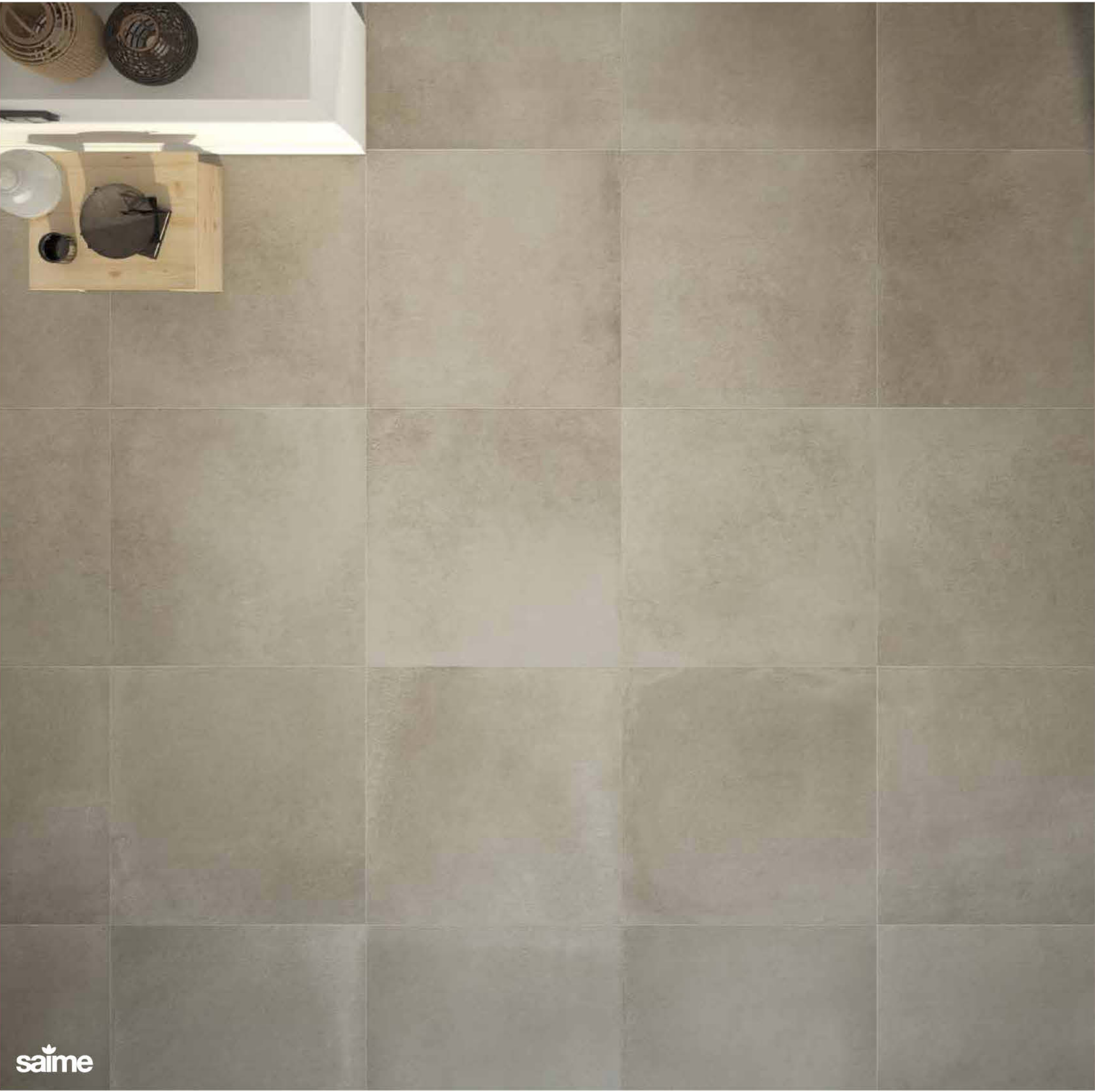
There are 4 sizes to increase the versatility of a collection that will satisfy the needs of different environments, from classic to minimalist, and from rustic to modern. Its trendy look is perfect for any type of renovation.

CONCEPTION CREATIVE SANS LIMITES.

4 formats qui élargissent les possibilités d'application d'une collection capable de satisfaire les exigences propres à des espaces différents, qu'ils soient classiques ou minimalistes, rustiques ou modernes. Son aspect tendance est adapté à tous les types de rénovation.

GRENZENLOSE KREATIVITÄT BEI DER PROJEKTIERUNG.

4 Formate, die die Vielseitigkeit einer Kollektion erhöhen, die allen Anforderungen unterschiedlicher Räumlichkeiten gerecht wird: vom klassischen zum minimalistischen, vom rustikalen bis hin zum modernen Raum. Der Trendlook eignet sich für alle Arten von Renovierungen.



COTTO CEMENTO
GREIGE

75
x
75

**GOOD
MORNING TIME**



saime
COTTOCEMENTO

75x75 . 30"x30" COTTOCEMENTO Greige Nat. Rett.



COTTOCEMENTO
GRIGIO

75
x
75



ACTUALLY
LIVING



saime
COTTOCEMENTO

75x75 - 30x30 Cottoemento Grigio Nat. Rett.



COTTOCEMENTO
CENERE

75
x
75

**DAYLIGHT
LIVING**



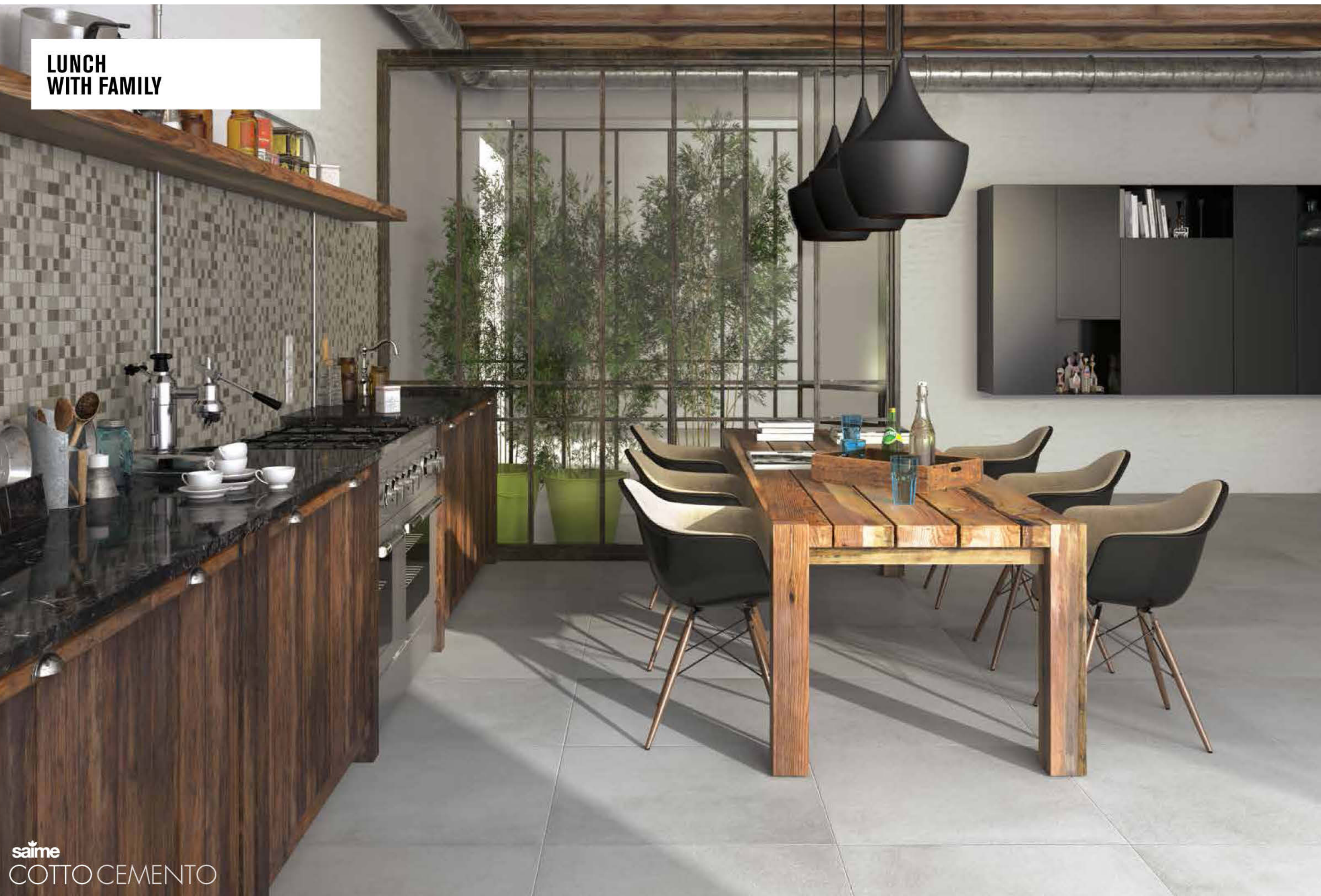
saime
COTTOCEMENTO

75x75 - 30°x30° Cotto cemento Genere Nat. Rett.

COTTO CEMENTO
GHIACCIO

75
x
75

**LUNCH
WITH FAMILY**



saime
COTTO CEMENTO

75x75 - 30°x30° Cotto cemento Ghiaccio Nat. Rett.

*Il design classico ed intramontabile delle cementine
valorizza il progetto Cottocemento con un tocco sofisticato
e personale.*

*The classic, timeless design of cementina tiles adds
value to the Cottocemento range with a sophisticated,
personal touch.*

*Le design classique et intemporel des carreaux ciment
donne au projet Cottocemento une touche personnelle et
sophistiquée.*

*Das klassische und zeitlose Design der Zementfliesen
hebt das Projekt Cottocemento mit einem auserlesenen
und persönlichen Touch hervor.*

COTTOCEMENTO
VINTAGE



QUIET
TALKING



saime
COTTOCEMENTO

59,5x59,5 - 24"x24" Cottoemento Vintage Nat. Rett.

**FRIENDLY
DINNER**



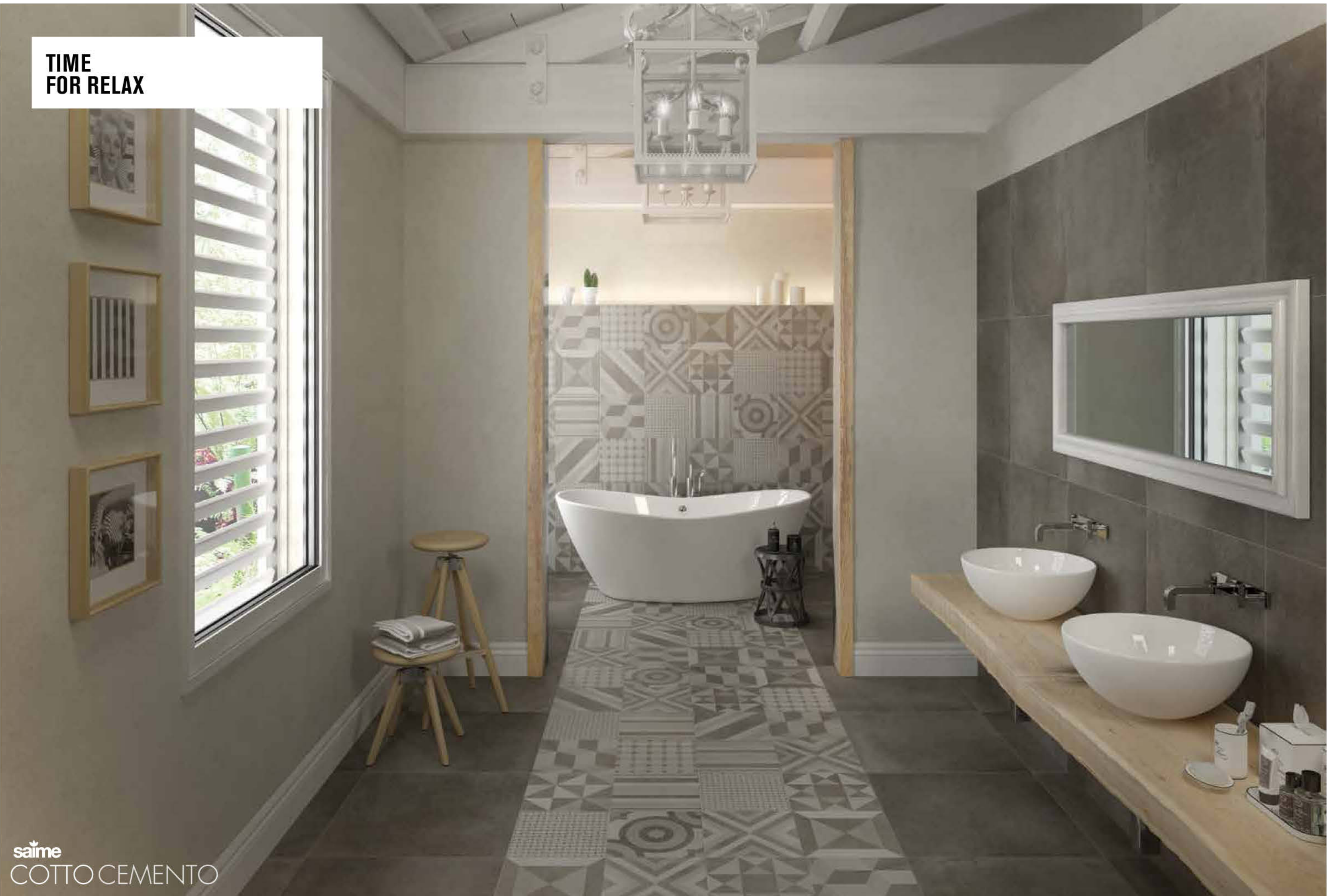
saime
COTTO CEMENTO

59,5x59,5 - 24"x24" Cotto cemento Vintage Nat. Rett.

TIME
FOR RELAX

saima
COTTO CEMENTO

59,5x59,5 , 24"x24" Cotto cemento Grigio Nat. Rett.
59,5x59,5 , 24"x24" Cotto cemento Vintage Nat. Rett.





SATINATO



NATURALE

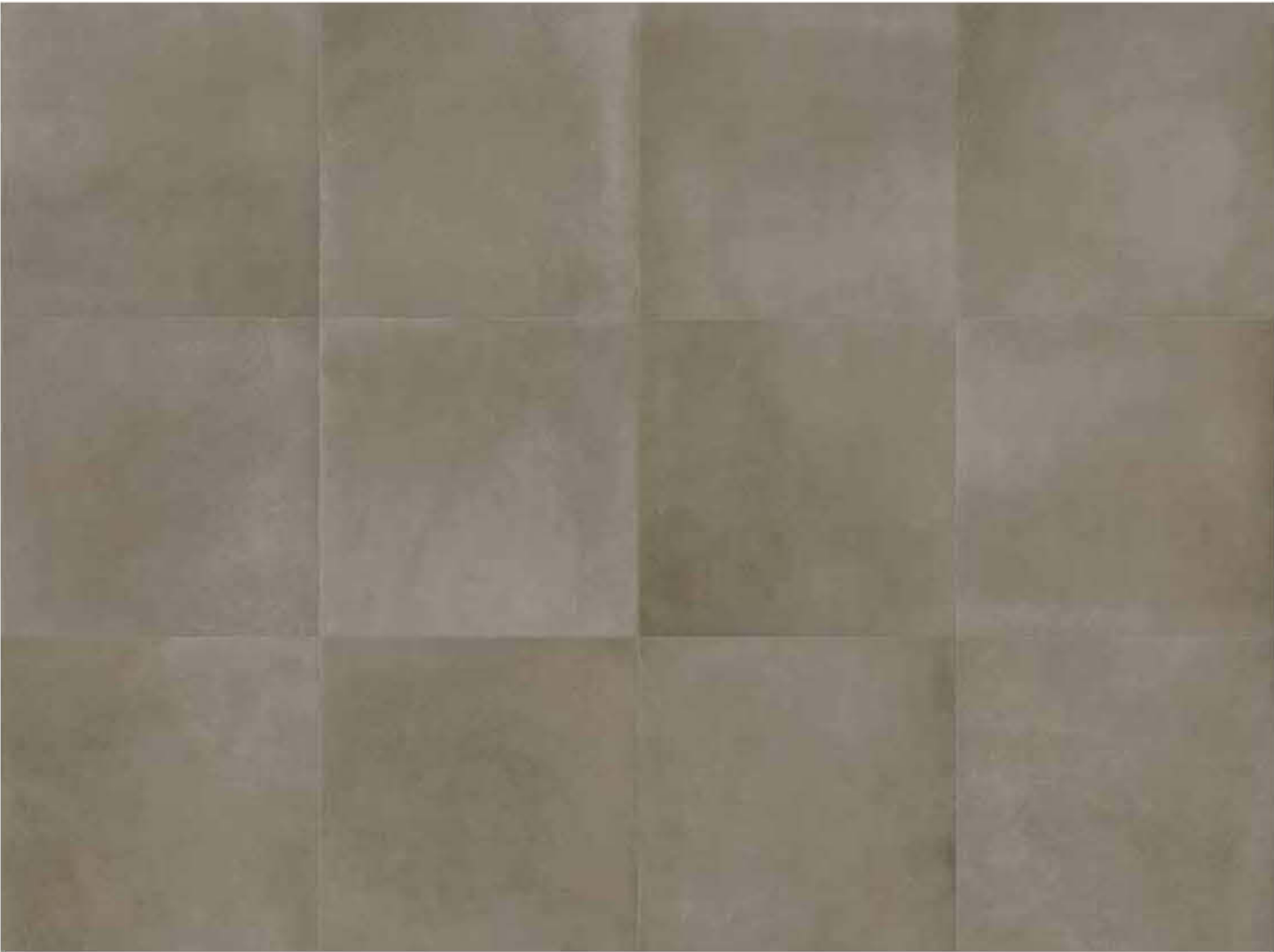


TECHNICAL SECTION

Naturale. Matt. Mat. Matt. Натуральный
Naturale Rettificato. Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный
Satinato. Honed Rectified. Satinato Rectifié. Satinato Rektifiziert. Satinato Ректифицированный

Formati. Sizes. Formats. Formate. Форматы

75x75 29"x29". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



GREIGE



75x75
29"x29" Rettificato
7690039 NAT RET 95 ●
7690119 SAT RET 106 ●



60x60
24"x24" Naturale
59,5x59,5
24"x24" Rettificato
7687525 NAT 85 ●
7687565 NAT RET 91 ●
7687695 SATINATO RET 99 ●



30x60
12"x24" Naturale
29,7x59,5
12"x24" Rettificato
7679185 NAT 78 ●
7687605 NAT RET 85 ●
7687735 SATINATO RET 93 ●



29,7x29,7
12"x12" Rett.
7687645 NAT RET 85 ●
7687775 SATINATO RET 93 ●

Gres porcellanato con colorazione in massa. Porcelain stoneware with mass colouring
Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине
10 mm - 9 mm

75x75 29"x29". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



GHIACCIO



75x75
29"x29" Rettificato
7690029 NAT RET 95 ●
7690109 SAT RET 106 ●



60x60
24"x24" Naturale
59,5x59,5
24"x24" Rettificato
7687535 NAT 85 ●
7687575 NAT RET 91 ●
7687685 SATINATO RET 99 ●



30x60
12"x24" Naturale
29,7x59,5
12"x24" Rettificato
7679175 NAT 78 ●
7687615 NAT RET 85 ●
7687725 SATINATO RET 93 ●



29,7x29,7
12"x12" Rett.
7687675 NAT RET 85 ●
7687765 SATINATO RET 93 ●

Naturale. Matt. Mat. Matt. Натуральный
Naturale Rettificato. Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный
Satinato. Honed Rectified. Satinato Rectifié. Satinato Rektifiziert. Satinato Ректифицированный

Formati. Sizes. Formats. Formate. Форматы

75x75 29"x29". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



CENERE



75x75
29"x29" Rettificato
7690019 NAT RET 95 ●
7690099 SAT RET 106 ●



60x60
24"x24" Naturale
59,5x59,5
24"x24" Rettificato
7687545 NAT 85 ●
7687585 NAT RET 91 ●
7687715 SATINATO RET 99 ●



30x60
12"x24" Naturale
29,7x59,5
12"x24" Rettificato
7679165 NAT 78 ●
7687625 NAT RET 85 ●
7687755 SATINATO RET 93 ●



29,7x29,7
12"x12" Rett.
7687655 NAT RET 85 ●
7687795 SATINATO RET 93 ●

Gres porcellanato con colorazione in massa. Porcelain stoneware with mass colouring
Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине
10 mm - 9 mm

75x75 29"x29". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



GRIGIO



75x75
29"x29" Rettificato
7690009 NAT RET 95 ●
7690089 SAT RET 106 ●



60x60
24"x24" Naturale
59,5x59,5
24"x24" Rettificato
7687555 NAT 85 ●
7687595 NAT RET 91 ●
7687705 SATINATO RET 99 ●



30x60
12"x24" Naturale
29,7x59,5
12"x24" Rettificato
7679195 NAT 78 ●
7687635 NAT RET 85 ●
7687745 SATINATO RET 93 ●



29,7x29,7
12"x12" Rett.
7687665 NAT RET 85 ●
7687785 SATINATO RET 93 ●

Naturale Rettificato. Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный
Satinato. Honed Rectified. Satinato Rectifié. Satinato Rektifiziert. Satinato Ректифицированный

Formati. Sizes. Formats. Formate. Форматы

59,5x59,5 24"x24"



VINTAGE (6 soggetti)



7687955 VINTAGE RET 102 ●
7687975 SAT RET 112 ●

Gres porcellanato con colorazione in massa. Porcelain stoneware with mass colouring
Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине

10 mm - 9 mm

MOSAICO 2,2x2,2 0,87"x0,87"
30x30 12"x12"

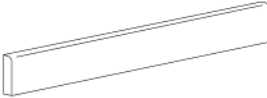


7687965 Mosaico Mix 144 ●

PEZZI SPECIALI. PIÉCES SPECIALES. TRIMS. FORMSTÜCKE. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



Battiscopa Naturale 34 ▲
7,5x60 . 3"x24"
7681715 GREIGE Nat.
7687835 GHIACCIO Nat.
7687845 CENERE Nat.
7687855 GRIGIO Nat.



Battiscopa Naturale Rett. 34 ▲
7,5x59,5 . 3"x24"
7681705 GREIGE Nat. Rett.
7687805 GHIACCIO Nat. Rett.
7687815 CENERE Nat. Rett.
7687825 GRIGIO Nat. Rett.

IMBALLI. EMBALLAGES. PACKING. VERPACKUNG. УПАКОВКА

	 mm	 PCS / BOX	 M2 / BOX	 BOX / PLT	 M2 / PLT	 KG / PLT
75x75 Rett.	10	2	1,125	42	47,25	1138,20
60x60 Nat.	10	3	1,08	40	43,20	960
59,5x59,5 Rett.	10	3	1,062	40	42,48	960
30x60 Nat.	9	7	1,26	40	50,40	1040
29,7x59,5 Rett.	9	7	1,24	40	49,60	1000
29,7x29,7 Rett.	9	11	0,97	48	46,56	912
30x30 Mosaico Mix	9	11	1	-	-	-
PEZZI SPECIALI						
7,5x60 Battiscopa	-	14	8,40 ml	-	-	-
7,5x59,5 Battiscopa Rett.	-	14	8,33 ml	-	-	-

POSA CONSIGLIATA. RECOMMENDEND INSTALLATION. INSTALLATION RECOMMANDÉE. INSTALLATION EMPFOHLEN. УСТАНОВКА РЕКОМЕНДУЕТСЯ

1/2 NO - NO - NON - NEIN - НЕТ



1/4 SI - YES - OUI - JA - ДА



FUGA MINIMA CONSIGLIATA . ADVISED MINIMUM JOINT. JOINT MINIMAL CONSEILLE. EMPFEHLTE FUGE



FUGA 2 mm
PER RETTIFICATO



FUGA 3 mm
PER NATURALE

GM	GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA		GRUPPO DI APPARTENENZA SECONDO ISO 13006			CE Bla GL
	PORCELAINED STONEWARE WITH MASS COLOURING GRES CERAME AVEC PATE COLOREE DURCHFÄRBTES FEINSTEINZEUG GRES PORCELÁNICO CON COLORACIÓN EN MASA ФАРФОРОВЫЙ КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ		CLASS GROUPE D'APPARTENANCE ZUGEHÖRIGKEITSGRUPPE GRUPO DE PERTENENCIA ГРУППА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ			
Simbologia Symbolics Symboles Symbole Simbologias Символы	Caratteristiche Features Caracteristiques Eigenschaften Características Характеристика	Unità di misura Unit of mesurement Unité de mesure Masseinheit Unidad de medida Единица измерения	Valore medio Saime Saime mean value Valeur moyenne Saime Durchschnittswert-Saime Valor medio Saime Среднее значение Saime	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Valor prescrito Требуемое значение	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Método de ensayo Метод испытания	
	Dimensione lati Dimensions-Lenght and widht Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite Dimensiones-Longitud y ancho Размеры сторон	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2	
	Rettilineità dei lati Side straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectilíneidad de los lados Прямолинейность сторон	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2	
	Ortogonalità degli spigoli Corner squaranness Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten Ortogonalidad de las esquinas Ортогональность кромок	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2	
	Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planicidad Плоскостность	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2	
	Spessore Thickness Épaisseur Dicke Grosor Толщина	%	+/- 5,0	+/- 5,0 max	UNI EN ISO 10545-2	
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	%	< 0,2	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3	
	Sforzo di rottura Breaking strenght Contrainte de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Разрушающее усилие	N	> 1600	≥ 1300 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	UNI EN ISO 10545-4	
	Modulo di rottura Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Módulo de rotura Модуль разрыва	N/mm²	> 40	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4	
	Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion Coeff. d'extension thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnung-Koeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Линейное тепловое расширение	°MK (-1)	7,0	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	UNI EN ISO 10545-8	
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistyance Résistance aux chocs thermiques Temperaturwechsel Beständigkeit Resistencia a choque térmico Стойкость к перепадам температуры	-	resiste résiste widerstandsfähig resiste стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	UNI EN ISO 10545-9	
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au tâches Flecken Beständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	-	≥ 3	3 MIN	UNI EN ISO 10545-14	
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemical products Résistance aux produits chimiques Beständigkeit gegen Chemikalien Resistencia a los productos químicos Стойкость к бытовым химикатам	-	conforme conform conforme gleichmäßig conforme соответствует	MIN GB	UNI EN ISO 10545-13	
	Resistenza agli acidi e alle basi a bassa concentrazione Resistant to acids and low concentration bases Résistance aux acides et aux bases à faible concentration Widerstandsfähig gegenüber niedrig konzentrierten Säuren und Laugen Resistencia a los ácidos y las bases de baja concentración Стойкость к низким концентрациям кислот и щелочей	-	MIN GLB	secondo classificazione prodotto according to product classification selon classification produit gemäß Produktklassifizierung согласно классификации продукции	UNI EN ISO 10545-13	
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость	-	resiste résiste widerstandsfähig resiste стойкий	richiesta request demande anfrage solicitud требуемое значение	UNI EN ISO 10545-12	
	Stabilità dei colori Colour stability Stabilité des coloris Lichtechtheit der Färbung Estabilidad de los colores Цветостойкость	-	stabile stable stable stabil estable стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	DIN 51094	
	E' a disposizione della gentile clientela la lista dei nostri articoli certificati dall'ente UNI CERTIQUALITY The list of our items certified by "UNI" is available for our customers Pour tous nos clients est disponible la liste de nos produits avec la certification UNI Den Kunden steht eine Aufstellung zur Veruegung der Artikeln die mit UNI Zertifikat bescheinigt wurden La lista de nuestros artículos certificados por el Instituto UNI está a disposición de la estimada clientela. Мы можем предоставить в распоряжении наших заказчиков перечень нашей продукции, сертифицированной органом UNI					

LA COSTANTE RICERCA TECNOLOGICA SI RISERVA DI APPORTARE SOLUZIONI MIGLIORATIVE RISPETTO A QUANTO PROPOSTO NEL CATALOGO.

I colori riprodotti nel presente catalogo sono soggetti alle tolleranze previste dalla stampa.

IN VIEW OF CONSTANT TECHNOLOGICAL RESEARCH, WE RESERVE THE RIGHT TO PROVIDE IMPROVED SOLUTIONS COMPARED TO THOSE PROPOSED IN THE CATALOGUE.

Colours showed on this catalogue are subject to tolerances due to printing.

LA RECHERCHE TECHNOLOGIQUE CONSTANCE SE RESERVE D'APPORTER DES AMELIORATIONS PAR RAPPORT AUX SOLUTIONS PROPOSEES DANS LE CATALOGUE.

Les coloris reproduits dans ce catalogue sont sujets aux tolérances prévues pour l'impression.

AUF GRUND DER STÄNDIGEN TECHNOLOGISCHEN FORSCHUNG BEHALTEN WIR UNS VOR, VERBESSERUNGEN AN DEN IM KATALOG ANGEBOTENEN LÖSUNGEN VORZUNEHMEN.

Die in diesem Katalog wiedergegebenen Farben sind den für den Druck vorgesehenen Schwankungen unterworfen.

В СВЯЗИ С ПОСТОЯННЫМИ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМИ ИССЛЕДОВАНИЯМИ ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ В КАТАЛОГЕ.

Цвета, воспроизведенные в настоящем каталоге, имеют предусмотренные для печати допуски.

COTTO CEMENTO



UFFICI COMMERCIALI Via Abetone Inferiore, 24 - 41053 Maranello (MO) Italy
LAT: 44,5409960 [44° 32' 27.586"] LNG [10° 51' 41.581"]

Tel. +39 0536 869611

Fax +39 0536 843823 +39 0536 830313 +39 0536 832533 +39 0536 869681
saime@riwal.it - www.saimeceramiche.com



Sede legale e amministrativa: NUOVA RIWAL CERAMICHE s.r.l.
Via Ghiarola Nuova, 101 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy

